

	100.102.006	Антикоррупционная политика. Глобальная версия Приложение 6. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТОВ		
КОРПОРАТИВНЫЙ ОТДЕЛ ЮРИДИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ ОТДЕЛ СОБЛЮДЕНИЯ ЭТИЧЕСКИХ НОРМ И ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА	Ответственный за политику:	Заместитель генерального юрисконсульта по вопросам соблюдения законодательства		
	Дата вступления в силу:	17 июня 2015 г.	Версия: 6	Страница 1 из 3

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ СОГЛАШЕНИЙ С ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

Следующие обязательные положения должны быть включены во все соглашения между компанией Regal (включая все аффилированные лица и дочерние предприятия корпорации Regal Beloit) и любым Коммерческим партнером [Третьим лицом], осуществляющим свою деятельность за пределами Соединенных Штатов Америки.

Обязательные положения

[в разделе, содержащем определения терминов соглашения, или при первом упоминании дайте определение терминам «Закон США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности» и «Государственное должностное лицо»]

1.0. Подтверждение. Закон США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности и прочие законы запрещают компании Regal и любому другому лицу, действующему от ее имени, прямо или косвенно предлагать, выплачивать, обещать и разрешать другим лицам выплачивать или предоставлять прямо или косвенно денежные средства, подарки или другие материальные ценности Государственным должностным лицам, чтобы побудить их к злоупотреблению своим служебным положением с целью получения или сохранения коммерческой возможности для Компании или какой-либо ее дочерней или аффилированной компании. Термин «Государственное должностное лицо» имеет широкое определение и включает не только государственных должностных лиц в традиционном понимании этого термина или сотрудников государственных ведомств, министерств или департаментов, но и сотрудников организаций, находящихся в собственности государства или контролируемых им. Другие антикоррупционные законы запрещают любые формы взяток в коммерческой сфере. [Третье лицо] признает и подтверждает понимание антикоррупционных требований во всем мире, в том числе закон США о противодействии коррупции и внешнеэкономической деятельности и закон Великобритании о борьбе с коррупцией, и обязуется соблюдать все применимое законодательство о противодействии коррупции и взяточничеству, а также не осуществлять действий и не допускать бездействия, которые могут каким-либо образом привести к нарушению со стороны [Компании] Regal закона США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности или какого-либо другого закона, запрещающего взяточничество, коррупцию и мошенничество.

2.0. Заявления, гарантии и обязательства [со стороны Третьего лица]. [Третье лицо] делает следующие заявления, дает следующие гарантии и соглашается принять на себя следующие обязательства:

2.1. Заявления, гарантии и обязательства, касающиеся противодействия взяточничеству в государственном и коммерческом секторе [со стороны Третьего лица]. [Третье лицо] настоящим заявляет и гарантирует Компании, что не производило и не обещало никаких платежей или передачи чего-либо ценного, а также обязуется в будущем в связи с операциями, предусмотренными Соглашением, или другими операциями с участием Компании не производить и не обещать никаких платежей или передачи чего-либо ценного прямо или косвенно Государственным должностным лицам, чтобы побудить

их к злоупотреблению своим служебным положением с целью получения или сохранения коммерческой возможности для Компании или какой-либо ее дочерней или аффилированной компании. Намерение сторон состоит в том, чтобы не производить никаких платежей или передач чего-либо ценного, которые имели бы своей целью или своим результатом дачу взятки представителю государственного или коммерческого сектора, получение или вымогательство взятки, откатов или допущение прочих незаконных или ненадлежащих способов получения коммерческих возможностей.

2.2. Отсутствие прав собственности Государственных должностных лиц [на Третье лицо]. [Третье лицо] настоящим заявляет и гарантирует Компании, что никакое Государственное должностное ни прямо, ни косвенно не владеет и не контролирует какую-либо долю участия в компании [Третьего лица] или в договорных отношениях, устанавливаемых Соглашением.

2.3. Подтверждение согласия соблюдать нормативные требования [Третьим лицом]. [Третье лицо] соглашается с тем, что (1) все платежи со стороны Компании в пользу [Третьего лица] в рамках Соглашения будут производиться исключительно посредством чека или безналичного перевода непосредственно [Третьему лицу] или на банковский счет, открытый на имя [Третьего лица], и никакие запросы на выплаты наличными или платежи в другой форме, кроме как на предъявителя, приниматься не будут; (2) все платежи со стороны Компании в пользу [Третьего лица] будут производиться в стране, в которой [Третье лицо] должно выполнять свои обязательства по Соглашению, или на территории Соединенных Штатов Америки; (3) [Третье лицо] соглашается с тем, что все его учетные документы, в которых показаны расходы, понесенные в соответствии с настоящим Соглашением, должны отражать основания для каждой статьи понесенных расходов и указывать лицо, в пользу которого произведены такие расходы, а также с тем, что по каждой услуге, которую [Третье лицо] оказывает Компании или от имени Компании, будут составлены письменные учетные документы; (4) [Третье лицо] обязуется хранить точные подробные учетные документы и по первому требованию разрешать Компании изучать любые затраты и расходы [Третьего лица], которые Компания обязана возместить в соответствии с Соглашением, включая все расходы, связанные с обучением; и (5) условия Соглашения могут быть раскрыты органам государственной власти и прочим лицам, у которых есть законная потребность в такой информации, включая, помимо прочего, министерство юстиции или комиссию по ценным бумагам и биржам США.

2.4. Права Компании в случаях нарушений закона США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности. Если Компания добросовестно полагает (независимо от того, проводилось ею расследование или нет), что [Третье лицо] совершило то или иное действие, в результате которых Компания может понести ответственность по закону США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности или другим законам о противодействии коррупции и взяточничеству, Компания имеет одностороннее право расторгнуть Соглашение с немедленным вступлением в силу после письменного уведомления [Третьего лица].

2.5. Подтверждение представителями своего соответствия требованиям. [Третье лицо] обязуется по запросу Компании как минимум раз в год предоставлять Компании подтверждение соответствия требованиям, составленное по форме, прилагаемой к Соглашению и включенной в него посредством ссылки

Страница 2 из 3

в качестве _____, и обязать каждого их своих директоров, руководителей, сотрудников, агентов и прочих представителей, которые непосредственно управляют операциями или участвуют в операциях [Третьего лица] по настоящему Соглашению, предоставлять Компании такое подтверждение. [Приложите форму подтверждения соответствия требованиям для представителей Компании.]

2.6. Право Компании на расследование. Если у компании Regal существуют обоснованные основания полагать, что [Третье лицо] совершило какое-либо действие или допустило бездействие, в результате которых Компания может понести ответственность по закону США о противодействии коррупции во внешнеэкономической деятельности или любым другим применимым законам, [Третье лицо] признает, что компания Regal имеет право на проведение расследования и аудита [Третьего лица] после письменного уведомления последнего с целью получения удовлетворяющих компанию Regal доказательств того, имели или не имели место действия или бездействие со стороны [Третьего лица], в результате которых Компания может понести ответственность в связи с обвинениями в коррупции, взяточничестве или мошенничестве. [Третье лицо] обязуется в полном объеме оказывать поддержку при проведении такого расследования, объем, методы, характер и длительность которого Regal определяет по своему единоличному обоснованному усмотрению.

Составитель:	Фернандо Руис (Fernando Ruiz) Заместитель генерального юриста по коммерческим вопросам	Fernando.ruiz@regalbeloit.com +1 260-416-5685
Утверждающее лицо:	<input type="checkbox"/> Комитет по рискам и соблюдению законодательства <input checked="" type="checkbox"/> Генеральный юрист	Информация о месте хранения документа: 2014-00120: 0000006409
Языки:	Идентично документу 100.102 «Антикоррупционная политика. Глобальная версия»	
История внесения изменений/дата заполнения:	6: изменена ссылка на языки, чтобы обеспечить соответствие тексту политики 5: обновлен формат 4: термин «иностранный» был заменен на «государственный»; из рекомендуемых условий был перенесен пункт о праве на расследование 3: пересмотр предварительной редакции 2: добавлена информация о переводах Новое	17 июня 2015 г. 1 июня 2015 г. 31 декабря 2014 г. 19 сентября 2014 г. 2012 г. Август 2011 г.